

Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1982)
Heft: 1

Artikel: Wärmespender : Energiespender
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-794095>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

WÄRMESPENDER – ENERGIESPARER

Vielzweck-Decken aus Edelhaaren

Mit einer gezielten Konsolidierung ihres Produktionsprogramms konzentriert sich die Eskimo Textil AG, Pfungen, auf das Herstellen von Vielzweckdecken aus Edelhaaren und bester reiner Schurwolle. Diese Artikel sind nicht auf das Bett beschränkt, sondern leisten als Heimdecken, in der Freizeit, beim Camping, im Boot, im Auto und beim Sport, aber auch im Garten, auf dem Liegestuhl, und wo es immer sei, ihre guten Dienste. Deshalb hat man sich bei der Dessinierung Neues einfallen lassen, bringt zu Uni-Abseiten gemusterte Vorderseiten,

Decke verwendbar. Und nicht zu vergessen: sie können zu einem wichtigen Zusatzgeschäft im Geschenkartikel-Sortiment werden.

Der grosse Anklang, den dieses Programm gleich nach seiner Marktreife beim Handel gefunden hat, ermutigt die Eskimo Textil AG, auf diesem eingeschlagenen Weg weiterzugehen.

Couvertures à usages multiples en poils précieux

F Par une consolidation consciente de son programme, la Maison Eskimo Textil SA, à Pfungen, cherche à

concentrer ses efforts sur la production de couvertures à usages multiples, en poils précieux et pure laine vierge de première qualité. Loin de se limiter à la sphère du lit, les usages conseillés s'étendent à la maison, aux loisirs, au camping, à l'embarcation, à la voiture; d'autre part, ces couvertures rendront d'excellents services lors d'activités sportives, au jardin, en chaise longue et partout ailleurs. Dès lors, leur dessin s'inspire d'idées nouvelles: envers unis avec face dessinée, combinaisons de petits et gros carreaux, poursuite de l'attrayante ligne inca, coordination de dessins jumeaux en pure laine chez «Cordlaine» et d'intéressantes rayures en dégradé chez «Starlet». Les couvertures à franges dessinées, en poils naturels, témoignent, quant à elles, d'un succès croissant.

Les nouveaux économiseurs d'énergie

Les couvertures de confection produites par la Maison Eskimo vous promettent, à l'intérieur comme à l'extérieur, une chaleur bienfaisante. Elles sont en vente en diverses qualités, à savoir: «Superstar» (80% de laine mérinos/20% de cachemire), «Soft Dream», «Siesta» et «Carmen» (toutes trois en pure laine vierge). Qu'ils se présentent sous la forme d'une cape

«Trilux», d'une veste d'intérieur «Camino» ou «Poncho», ces habits à la fois pratiques et jolis sont en même temps d'excellentes couvertures. Un détail à ne pas oublier: inclus dans l'assortiment des articles-cadeaux, ils peuvent être la cause d'une sensible augmentation du chiffre d'affaires.

Le succès évident que ce programme a rencontré, dès sa sortie sur le marché, auprès du commerce de la branche, encourage la Maison Eskimo Textil SA à persévérer dans l'orientation choisie.

All-purpose blankets in fine animal hair

E Eskimo Textile Ltd., Pfungen, with a well-planned consolidation of its production programme, concentrates on the production of all-purpose blankets and rugs in fine animal hair and the best pure new wool. These articles are not limited to use on beds, but also do excellent service on divans, for leisure use, camping and sport as well as in boats or the car, not to mention in the garden, on deckchairs, and everywhere else imaginable. Consequently a host of new designs have been introduced, one side plain the other patterned, small checks combined with large checks, a line of attractive Inka patterns and a series, «Cordlaine», of coordinated «sister» designs in pure new wool, as well as «Starlet», a new line of attractive shaded stripes. Fringed animal hair blankets are meeting with growing success.

The new energy saver

Comfortable warmth both inside and out is guaranteed with the firm's ready-made blankets, which are available in different qualities such as «superstar» (80% Merino wool/20% cashmere), «Soft dream»,



kombiniert Kleinkaros mit Grosskaros, verfolgt die Linie der attraktiven Inkamuster weiter und koordiniert Sister-Dessins bei «Cordlaine» aus reiner Schurwolle sowie interessante Dégradé-Streifen bei «Starlet». Steigenden Erfolg weisen die gemusterten Fransendecken aus Naturhaaren auf.

Die neuen Energiesparer

Wohlige Wärme draussen und drinnen versprechen die konfektionierten Decken der Firma, die in verschiedenen Qualitäten wie «Superstar» (80% Merino Wolle/20% Cashmere), «Soft Dream», «Siesta» und «Carmen» (alle drei aus reiner Schurwolle) erhältlich sind. Ob als Cape «Trilux», Freizeitjacke «Camino» oder «Poncho» gestaltet, immer sind diese praktischen und hübschen Kleidungsstücke zugleich auch als



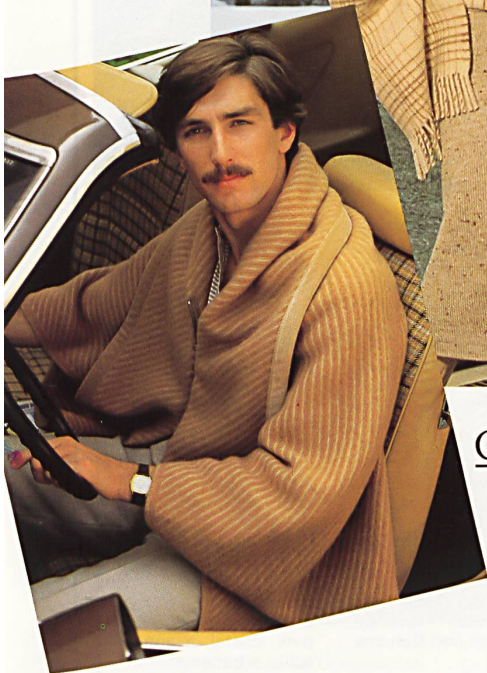
ESKIMO TEXTIL AG, PFUNGEN

PONCHO

"Siesta" and "Carmen" (all three in pure new wool). Whether made up into capes, "Trilux", or leisure jackets, "Camino" or "Poncho", these pretty yet practical articles of clothing can also be used as blankets. And do not forget: they make a very attractive addition to any assortment of gift articles.

The great success met with among the trade by this programme immediately after its launching on the market, has encouraged Eskimo Textile Ltd. to continue along the same lines.

• Versione italiana vedasi «Traduzioni»



CAMINO



TRILUX